



The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System
Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent

2016 - AVIS AUX NAVIGATEURS N° 21

RÉGION MAISONNEUVE
SECTION MONTRÉAL-LAC ONTARIO

**INTERFACES AUX ÉCLUSES DE SAINT-LAMBERT (N° 1) ET BEAUHARNOIS SUPÉRIEUR
(N° 4) SOUS LE NIVEAU DE SÛRETÉ MARSEC 1**

Les procédures suivantes sont applicables pour un niveau de sûreté maritime de niveau MARSEC 1. Les changements aux procédures seront communiqués au même moment qu'un changement du niveau MARSEC sera requis.

Sauf pour de rares occasions, les interfaces avec les navires (livraisons, cueillettes, embarquements, débarquements et visites) ne sont permises qu'aux écluses de Saint-Lambert (N° 1) et Beauharnois supérieure (N° 4) de la section Montréal-Lac Ontario.

Il est obligatoire pour le navire ou son agent d'expédier une demande d'interface complétée, soit par courriel à cdo@seaway.ca ou par télécopieur au (450) 672-3668 avant chaque interface aux écluses, en utilisant le formulaire ci-dessous. Cette demande devra être envoyée suffisamment d'avance pour permettre son approbation si nécessaire avant de procéder avec l'interface.

Seules les personnes en interface avec le navire peuvent avoir accès à l'écluse. Les personnes se présentant à nos écluses devront se rapporter au personnel de l'écluse à leur arrivée et avant l'arrivée du navire. Il est obligatoire pour toutes personnes accédant à nos écluses d'avoir une carte d'identité avec photo, portée visiblement sur eux. Si le navire ne consent pas à l'interface, celle-ci n'aura pas lieu et les personnes et véhicules présents n'auront pas l'autorisation d'accéder à nos écluses.

Une zone est délimitée par la ligne jaune la plus loin du navire (5 mètres). Les personnes qui doivent avoir une interface avec le navire ainsi que leur véhicule doivent demeurer à l'extérieur de cette ligne jaune jusqu'à ce que le personnel de l'écluse donne la permission d'y accéder, sous leur supervision. La permission d'accéder à cette zone sera donnée seulement lorsque le navire sera adéquatement amarré en position. Les véhicules doivent demeurer le plus loin possible de l'équipement d'amarrage main-libre ou des câbles d'amarrage (si utilisés).

.../2

The St. Lawrence Seaway Management Corporation
Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent

Région Maisonneuve
151, rue de l'Écluse
St-Lambert, Québec
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

Niagara Region
508 Glendale Avenue
P.O. Box 370
St-Catharines, Ontario
L2R 6V8

Tél : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721



The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System
Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent

L'interface sera annulée si les règlements sur la sûreté du transport maritime et de santé sécurité ne sont pas respectés.

Des contrôles aléatoires de sûreté maritime sur les véhicules seront faits aux écluses. Ces contrôles seront faits sur une base volontaire et toute personne pourra refuser le contrôle de son véhicule. Par contre, ces contrôles font partie de notre plan de sûreté maritime et tout refus engendra le refus d'accéder à nos écluses.

Il est interdit de laisser des colis sans surveillance à nos écluses. Les colis ou marchandises doivent toujours être surveillés par leur propriétaire ou livreur. Il est interdit de laisser des colis à notre personnel pour qu'ils soient livrés ou ramassés ultérieurement. Notre personnel ne peut prendre possession, transmettre ou conserver des colis.

STATIONNEMENT À NOS ÉCLUSES :

Aucun stationnement n'est permis sur l'écluse. Dans de rares cas, pour permettre du travail à bord d'un navire nécessaire pour la navigation, l'entretien ou inspection, il peut être permis de stationner dans des zones à l'extérieur des écluses de Saint-Lambert (N° 1) et Beauharnois supérieure (N° 4). Dans ces rares cas, le stationnement serait permis pour la durée du transit du navire et le voyage de retour des gens à leur véhicule seulement.

Région Maisonneuve
Le 16 novembre 2016

The St. Lawrence Seaway Management Corporation
Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent

Région Maisonneuve
151, rue de l'Écluse
St-Lambert, Québec
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

Niagara Region
508 Glendale Avenue
P.O. Box 370
St-Catharines, Ontario
L2R 6V8

Tél : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721



Demande d'interface – Interface Request

Remplir, signer et envoyer par télécopieur au Centre d'opérations de la région Maisonneuve au (450) 672-3668
Complete, sign and send by fax to the Maisonneuve Region Operations Center at (450) 672-3668

Demandé par : Requested by :	Organisme : Organization :
No. tél. : Phone No :	No. télécopieur : Fax No :
Navire : Vessel :	Écluse : Lock : <input type="checkbox"/> SLB <input type="checkbox"/> CSC <input type="checkbox"/> BOH3 <input type="checkbox"/> BOH4 <input type="checkbox"/> IRO
Date d'interface : Interface Date :	HPA d'interface : Interface ETA :

Livraison de marchandises – Stores Delivery

(Selon la circulation / As per traffic)

Poids ou volume approx. : Approximate weight or volume :	Nombre de personnes requises : Number of persons attending :
DESCRIPTION DES PRODUITS LIVRÉS / DESCRIPTION OF GOODS DELIVERED :	
STOCKAGE DES MARCHANDISES / GOODS STORAGE : <input type="checkbox"/> Boîtes/Boxes <input type="checkbox"/> Palettes/Pallets <input type="checkbox"/> Pièces/Parts <input type="checkbox"/> Autres/Others Nombre / Number : _____ _____ _____ _____ Description :	
ÉQUIPEMENT DE CHARGEMENT UTILISÉ / LOADING FACILITIES USED : <input type="checkbox"/> Grue / Shore crane <input type="checkbox"/> Camion grue / Boom truck <input type="checkbox"/> Panneau élévateur / Trunk elevator <input type="checkbox"/> Monte-charge / Lifter <input type="checkbox"/> À la main / By hand <input type="checkbox"/> Autres / Others _____	
AUTRES INFORMATIONS REQUISES / ANY OTHER RELATED INFORMATION :	

Embarquement/Débarquement/Visite – Embarking/Disembarking/Visit

Nom / Name	Embarqu./Embark	Débarqu./Disembark	Visite/Visit
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>